

Ze barri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2004ko azaroaren 12a / 187. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardok • Durana 11 • 20550 AFFIXABALETA • Tel.: 943 79 36 21 • Faxa: 943 77 16 54 • Posta elektronikoa: zebair@goi.net.eus • Lagere gordailua: SS200/99

Posta eleaniztasunaren aldeko mozioa onartu du Eskoriatzako Udalak

ZURIÑE VELEZ DE MENDIZABAL

Estatuko posta zerbitzuak bere jabetzako elementu guztiak hizkuntza bakarrean jartzeko proiektua abiarazi du. Hizkuntza eskubideak urratuko lituzkeela ikusita, Eskoriatzako Udalak bat egin du Eleaniztasunaren Aldeko Erakundeak aurkeztutako mozioarekin.

Eskoriatzako Udalak hizkuntza eskubideekin lotutako erabakia hartu zuen azken osoko bilkuran. Posta zerbitzua izan zuten hizpide, eta horri buruzko mozioa onartu zuen udalbatzak.

ELEANIZTASUNA BERMATU

Eleaniztasunaren Aldeko Erakundeak aditzera eman duenez, Correos y Telegrafos SA enpresak irudi korporatiboa aldatu gura du, eta Correos hitza gaztelaniaz soilik agertuko lituzateke. Erabakiaren kontra daudela helaraziko dio Udalak EAEko Legebiltzarrari. Euren jabetzako elementuetan -bulego-errotuluetan, postontzietan, ibilgailuetan...- euskara berdintasunez erabiltzeko eskatuko dute. Hala, "zigilu eleaniztunak" mozioa onartu zuten azken osoko bilkuran.



Hizkuntza eskubideak urratzeko arriskua égon daitekela ikusita eleaniztasunaren alde egin du Udalak.

1850. urtea ezkerre lau mila zigilu atera ditu Estatuko posta zerbitzuak, eta horietatik, hamarrek baino gutxiagok izan dute euskarazko hitzen bat edo beste. Elea-

niztasuna bermatzeko gehiago ekoitz ditzatela eskatzen duen mozioa onartu zuen Udalak.

Euren erabakia Legebiltzarrari ezagutaraztea da helburua, eta

bertako talde politikoei Diputatu- en Kongresuko Mahaiari eskatuko diote hizkuntza aniztasuna bermatzeko lege proposamen bat egin dezala.

Estatuko posta zerbitzuak gaztelania hutsez jarri nahi ditu bere jabetzako elementuak

1850a ezkerre lau mila zigilu kaleratu dituzte; hamar baino gutxiago euskaraz idatziak

Hizkuntza eskubideak urratuko diren kezka helaraziko diote Legebiltzarrari



Bisitari ugari jaso ditu 'Aurora 2001' erakusketak

Aurora 2001 erakusketak arrakasta handia izan du. Egune- ro bisitari ugari izan ditu erakusketak. Bestalde, iragan asteburuan jende kopuru handia gerturatu zen kultura etxera, fenomeno natural horri Kanadan hartutako irudiak ikusteko; hain zuzen, 30 lagun gerturatu ziren hilaren 6an. Erakusketako arduradunak aditzera eman du eskoriatzarrak jakin-min handia erakutsi dutela. Aurorak nola sortzen diren erraz ulertzeko aukera domekara arte. /Z.V.M.

LABUR

Euskarazko jolasak ikasten hasiko dira bihar Eskoriatzan

Bihar emango diote hasiera aurtengo Euskarazko Jolasen ikastaroari. Guraso eta haurrei zuzendutako ikastaroa antolatu dute, batetik; zero eta bost urte bitarteko haurren jolas eta abestiena, bestetik. x lagunek eman dute izena aipatu ikastaroetan.

Pilotalekuan elkartuko dira 10:30ean, eta 12:30ak arte arituko dira, besteak beste, sokasalto, baloi, mimika eta trebetasun jolasak ikasten. Hurrengo eskolak azaroaren 20an eta 27an emango dituzte.

TELEFONOJAKINGARRIAK

ESKORIATZA	
Udaletxea	943 71 44 07
Udal bulegoak	943 71 45 32
Udaltzaingoa	943 71 44 07
Euskaltegia	943 79 21 68
Kultura etxea	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea	943 71 31 36
Kirol etxea	943 71 53 28
Liburutegia	943 71 31 35
Luis Eceiza	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola	943 71 44 86
Almen	943 71 49 07
Museo Eskola	943 71 54 53
Axtroki	943 71 40 77
HUHEZI	943 71 41 57
Osakidetza	943 71 44 52
Telesko	943 71 49 17
Taxiak	943 71 40 59

BESTELAKOAK	
Eskualde ospitalea (Arrasate)	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara)	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Oñati)	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga)	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz)	945 23 20 30
PESA (Arrasate)	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate)	943 77 10 43
SOS Delak	112

OHARRAK

IPUIN KONTAKETA

Datorren egunean, azaroak 18, umeek hitzordua izango dute Eskoriatzako Bibliotekan. Izan ere, eurentzako ipuin kontaketa antolatu du Udalak. 18:00etan hasiko da.

KONTZERTUA CIPRI'S TABERNAN

Eskoriatzako Askatasunak antolatuta, *Musikaz Blai*, *Presoak Etxera* kanpainaren barruan, Los Cretinos eta Lukas Prest taldeek kontzertua eskainiko dute bihar, azaroak 13. Cipri's tabernan izango da hitzordua, 18:30ean.

AXTROKIRENAGENDA

BERTSO ESKOLA ATZERATUTA

Leintz Bertso Eskola gaur hasteko zen arren, hilaren 19ra arte atzeratu dute. Intxaurtxueta auzoan dagoen Euskal Txokoa elkartuko dira datorren egubakoitzean. Argibide gehiago 943 71 54 34ra deituz.

OSO OHIKOA DA GAUR EGUN EUROPAN CAPOEIRA IKASTEA

Brasildar doinuek lagunduta 20 lagun capoeira ikasten

Z.V.M.

Hogei pertsonak ikasten dute capoeira Eskoriatzan. Astelehen, martitzen eta eguenetan ematen dituzte eskolak pilotalekuko gimnasioan. Doinu brasildarrez lagundutako borroka-arte irakasten dihardu Igor Ezpeleta eskoriatzarrak. Edozein momentuan eman daiteke izena.

Urriaren 4an hasi ziren capoeira eskolak. Portugesek Afrikatik Brasilerara eramandako esklaboek sortua, musika eta dantza nahasten dituen mugimendu erritmikoz osatutako borroka-arte da capoeira.

Igor Ezpeleta eskoriatzarra da irakaslea. Urte eta erdi darama Igorrek kirol hau praktikatzeko. "Edinburgora joan nintzen. Ordu arte, futbola praktikatzeko nuen, baina han ez nuen talderik aurkitu". Egun batean capoeirari buruzko kartel bat ikusi eta izena ematea erabaki zuen. Orduan hasi zuen bere bizitza nolabait aldatu duen abentura hau. Astean hirutan ematen ditu eskolak. Astelehen eta eguaztenetan 19:15etik 21:00etara; eguenetan, berriz, 10:30etik 12:00etara. Besteak beste, Eskoriatza, Gatzaga, Arrasate, Bergara, Azkoitia eta Elgoibarko 20 pertsona inguru dabilta ikasten.

"Poliki-poliki ikasten den borroka-arte da. Zaila dirudien arren, edonork praktika dezake. Taldean 15 eta 40 urte bitartekoak daude eta beste talde askotan 5 urteko umeetatik hasita 60 urte artekoak ere ikusi ditut", azaldu du Igorrek. Oinarrizko mugimenduak ikasten dituzte; eskola amaieran *roda* izenez ezagutzen den borobil bat egiten dute. Binaka irteten dira erdira ikasitakoa praktikan jartzeko. "Funtsezkoa da, mugimenduak jakin arren borrokan zabiltzala ez dakizu nola erantzungo duzun-eta". Gorputz mugimenduen istorio bat kontatzen dute, eta bai abesti eta baita instrumentuen ere garrantzi handia dute.

CAPOEIRAREN HISTORIA

XVI. mende inguruan azukre-kanabera uztetan lan egiteko Afrikatik



Eskola amaieran borobil bat egin eta ikasitakoa praktikan jartzen dute.

Eguneka edota hilabeteka ordain daiteke capoeirako ikastaroa

Poliki-poliki ikasten den borroka-arte da, eta edozeinek praktika dezake

Brasilerara esklabo mordoan eraman zituzten. Esklaboen askatasun beharraren aurrean, capoeiraren lehen arrastoak agertu ziren. Senzalaseta esklaboak bizi eta lo egiten zuten tokia hasi ziren. Dantzetan ezkutitzen zuten borroka, euren zaintzaileek debeka ez zezaten; halaxe dio kondaira batek bederen. Esklabotza desagertuta, morroi izandakoak hirietara joan ziren. Ez zuten gizartean euren tokia aurkitzen eta ondorioz, lapur eta hiltzaile bihurtu ziren asko; capoeiraz baliatzen ziren gura zutena lortzeko. Hala, izen txarra hartu zuen capoeirak eta debekatu egin zuten. Errepublikako kode penalak praktikatzeko zutenei hiru hilabeteko kartzela zigorra ezartzen zien. Asiatik mundu osora zabalduak borroka-arteek indarra hartu, eta capoeirari buruz zegoen ikuspegi oke-

rraz jabeturik, Manoel Dos Reis Machado edo Mestre Bimbak eskualde-capoeira sortu zuen. Kiroltasuna du ezaugarri nagusi eta ez horrenbeste maltzurkeria. 1953. urtean debekua altxatu zuten, eta capoeira praktikatzeko askatasuna eman zien orduko Gobernuak brasildarrei.

ETORKIZUNEN ASMOA

Talde sendo bat sortu eta Edinburgon ikasi zuen taldearekin trukea egin gurako luke Igorrek. Horretarako aukera dagoen denborarekin ikusiko dute. "Polita izango litzateke beste toki batzuetako jendea etortzea", eman du aditzera Igorrek. "Dantzari egunaren antzerako zerbait sortzea da epe luzeko asmoa. Kultura berriak nahastea interesgarria dela uste dut-eta", azaldu du.

LABUR

Udaltzain probak egin dituzte gaur goizean Arkauten

Gaur, egubakoitza, egin dituzte Eskoriatzako udaltzain posturako lehen probak. Azterketa fisikoa egin dute goizean Arkauten -Araba- bildutakoek. Hala, hautagaien indarra, malgutasuna, abiadura, arintasuna eta erresistentzia neurtzeko ariketak egin dituzte, besteak beste.

Ekainaren 7an egin zuen publiko lanpostu deialdia Eskoriatzako Udalak. Guztira 31 pertsona eman zuten izena, eta horietatik 25 izan ziren hautagaien zerrendara igaro zirenak.

Proba gehiago egingo dituzte datozen asteotan, nahiz eta data zehaztu gabe egon. Orain arte udaltzain bakarra egon da Eskoriatzan, eta behin proba guztiak pasatuta, bi pertsona arituko dira herria zaintzeko lanean.

Azaroan emateko bi ikastaro antolatu ditu KZguneak

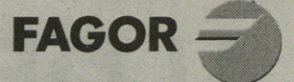
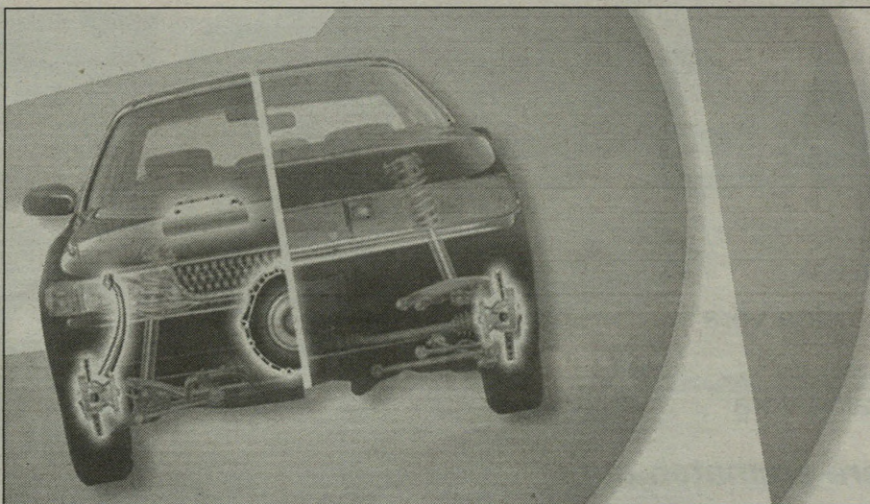
Azaroan ere KZguneak ikastaroak antolatu ditu Eskoriatzan. Izena emateko aukera dute oraindik interesatuek. Hala, datozen asteotan bi ikastarotan aritzeko aukera izango da, kultura etxean kokatuta dagoen gunean.

Datorren astean Internet KZgunea kurtsoa hasiko da. Astelehenean emango diote hasiera, eta hilaren 26ra arte emango dituzte eskolak, astelehenean egubakoitzera. 11:00etan hasi eta 13:00etan amaituko da.

Bestalde, azaroko bigarren ikastaroa nagusiei zuzenduta dago; Nagusiweb deitzen da. Hamar ordu iraungo du, eta datorren azaroaren 22an hasi eta 26an emango diote amaiera. Orduetegiari dagokionez, 09:00etatik 11:00etara izango dela eman du aditzera KZguneako arduradunak, eta eskoriatzar guztiak animatu gura ditu ikastaroetan izena ematera.

NAIRA Taberna

Aranburuzabala 16
Eskoriatza. 943 71 46 71



Fagor Ederlan

Fagor Ederlan, S. Coop.

Torrebaso 7
20540 Eskoriatza
Gipuzkoa
SPAIN
Tel: +34 943 719 000
Fax: +34 943 719 001



EGUN OSOAN EGONGO DIRA IKUSGAI POSTUAK

Hamabost artisau domekan San Milixaneko azokan

Z.V.M.

Hamabigarren artisau feria egingo dute domekan Gatzagan. Izan ere, San Milixanak ospatuko dituzte. Askotariko gaiak lantzen dituzten artisauek bisitatuko dute herria, eta horiek ikustera jende asko gerturatuko dela uste dute antolatzaileek. Goizeko 10etan hasiko da eguna.

Domeka honetan, azaroak 14, San Millan edo San Milixan feria ospatuko dute gatzagarrek. Hamabigarren aldiz antolatu dute azoka, eta urtero bezala, jende asko gerturatuko dela iritzi diote antolatzaileek.

Ondorioz, giro polita sortuko da domekan. Goizeko 10etan hasita artisauek ikustera joandako lagunak hartuko dituzte herritarrek. Eguraldi iragarpenak ez dira oso baikorrak, eta batzuek domekan euria egingo duela esan arren, ibarreko eta baita kanpoko jende ugari gerturatuko da ziurrenik herrira. Izan ere, askorentzat urteroko hitzordu bihurtu da San Milixan azoka.



Aurten ere, artisauek lanean ikusteko aukera izango da Gatzagan.

HAMABOST POSTU DOMEKAN

Herriko frontoian kokatuko dituzte salmenta postuak. Goizeko 10ak inguru irekiko dituzte artisauek salmenta tokiak.

Goizetik, trikitilariak giroa berotuko dute euren doinu biziekin. Artisauek bazkaltzeko tartetxo bat hartuko dute 15:00etatik 17:00etara; itxita egongo dira, beraz, postuak.

Askotariko gaiak jarriko dituzte salgai. Lore lehor eta xaboi naturalek euren tokia izango dute. Baina ez da izango gai naturalekin zerikusia duen postu bakarra. Izan ere, aloe vera, sendabelarrak eta produktu biologikoak erakutsi eta salduko dituzten postuak egongo dira ikusgai, besteak beste, pilotalekuan.

Arropak ere izango du bere tokia. Esate baterako, euskal jantzi tradizionalak egiten dituztenak, ehun diseinatzaileak, eskuz margotutako arropen egileak... egongo dira Gatzagan. Askotari-

ko aukera eskainiko du artisau feriak aurten ere San Milixanetan.

GATZ MUSEOA ZABALIK

Gatz museoa zabalik egongo da domekan ere. Aitziber Gorosabel, bertako arduradunak aditzera eman duenez, 11:00etatik 14:00etara bisitak egingo dituzte museoan. Egunerok ematen dituen azalpenak jasoko dituzte bertaratzen direnek. "Jende asko pilatzen bada, taldeak egingo ditugu pertsona larregi museo barruan ibili ez dadin", azaldu du. "Dorla eraikin kanpoko aldean, berriz,

Guztira hamabost saltoki jarriko dituzte pilotalekuan; askotariko gaiak ikusi eta erosteko aukera egongo da

umeentzako eskulanak egingo ditugu". Horretarako, gatzaz izango da erabiliko den gai nagusia, eta besteak beste, "plastilinarekin jolastu, koloretako gatzaz erabili eta maskarak egingo dituzte gatzarekin", jarraitu du Aitziberrek.

SORGINEN PRESENTZIA

Azken urteotan bezala, aurten ere ez dute hutsik egingo Gatzagako Sorginek San Milixanetan. Izan ere, emakume taldeak bere gain hartu du azkenaldian azoka egunean taloak egitea. Buru-belarri arituko dira aurten ere.



ARTXIBOA

Eskarmentu handiko eskiatzaileek praktikatzen dute muturreko eskia.

MUTURREKO ESKIA/ Diapositiba emanaldia

Eneko Pou bihar Garro Jauregian

Z.V.M.

Muturreko eskia buruz gehiago jakin nahi dutenek hitzordua dute bihar Gatzagako Garro Jauregian. Izan ere, Eneko Pou mendizaleak gai horrekin lotutako diapositiba emanaldia eskainiko du. Bere esperientziaren berri emango du arabar gazteak.

Biharko, azaroak 13, diapositiba emanaldia antolatu du Leintz Gatzagako Udalak. Garro jauregian izango da hitzordua, 19:00etan. Muturreko eskia buruz hitz egingo du Eneko Pou mendizale arabarrak. Beraz, kirola atsegin dutenek mendiko profesional honen eskutik muturreko eskia buruzko pasadizoak entzuteko aukera izango dute.

MUTURREKO ESKIA PRAKTIKATZEN

60ko hamarkadan hasi zen eski modalitate hau indarra hartzen. Inklinazio handienak dituzten

hormak bilatzen dituzte; segurtasunari lehenetsua ematen zaio kirol mota honetan, eta ez horrenbeste jaitsierako abiadurari. Urte askotako esperientzia dutenek lortzen dute muturreko eskian aritzea. Pista barru eta kanpoan ordu asko eta asko sartutakoak izaten dira, hain zuzen ere, modalitatea praktikatzen dutenak.

Nahiz eta Eneko eskaladak ezagun egin duen, eskia eskia lotura handia du arabar honek. Goi-mendiko euskal eskolako irakasle eta eskiko irakasle diplomatua da Eneko. Txikitatik mendira jo du bere anai Ikerrekin batera. Euskal Herriko muinoak igo zituzten bi anaiek hasieran eta ostetik, munduko txoko ugari bisitatu dituzte, batez ere, euren zaletasuna den eskalada praktikatzeko. Besteak beste, Himalaian, Alpeetan, Kanadan eta Ameriketako Estatu Batuetan egon dira; azken honetan Yosemiteko parke naturalean eskalatu dute.

ALOE VERA

Osasun-erregistroa duten produktu naturalak


- Erregina-jelea aloe verarekin
- Aurpegi eta gorputzeko hidratatzaileak
- Antiinflamatorioak: "Harpagofito", "Aloe vera" eta "Arnika"
- Barruko eta kanpoko erabilerako aloe vera

Etxera eramaten dugu

Helbideak:

Rosa M^a Palacios
Gorliz • Bizkaia
Tel.: 946 773 525
616 110212

Sagrario Ziordia
Santutxu • Bilbo
Tel.: 944 332 964



Mediterraneoan zeharreko itsas-bidaia zoragarria irabazi nahi?

Egin zaitez *Asteleheneko Goienkaria*-ren harpidedun, eta Mediterraneoan zeharreko bi lagunendako itsas-bidaiaren zozketan parte hartu ahal izango duzu.

Ez galdu aukera. Harpidetu zaitez!

Harpidedun egiteko:

902 36 38 51

Astelehenetik egubakoitzera,
09:00etatik 21:00etara.

ASTELEHENEKO
Goienkaria
astelehenean, aste bukaera osoa

Laguntzailea:

VIAJES IBERIA

Aretxabaleta eta Eskoriatzako

Gremioen Gida



**ALTO DEBA
MARGOAK**

DEKORAZIO PINTURA
PINTURA INDUSTRIALA
FATXADAK

Tel.eta Faxe: 943 71 41 82 Poltsikokoa: 639 37 45 25

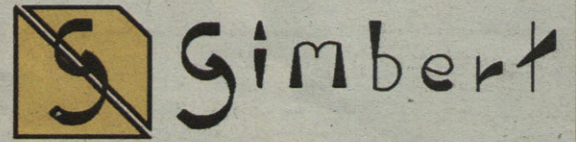


**J.SANCHEZ
ITURGINTZA**

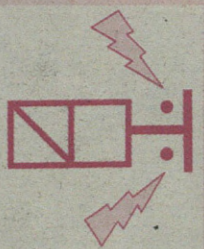
- Bainurako gaiak
- Etxe barruko gas instalazioak
- Bainurako altzariak

Basabe poligonoa A - 2 - 10
ARETXABALETAK
Tel.eta faxa: 943 79 69 32 Poltsikokoa: 689 58 79 12

Dintura eta dekorazioa



San Migel 13, behea C
ARETXABALETAK
609 143 119



RADIO
ELECTRICIDAD
LEGAZPIA

"R.E.L.E."
Gotzon Beitia Lazkano

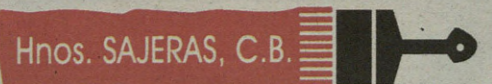
Denda:
Santa Ana 17, Eskoriatza
Tfnoa-Faxe: 943 71 41 65
Tailerra:
Santa Ana 12, Eskoriatza
Tfnoa-Faxe: 943 71 41 12

ESKORIATZA

AITZORROTZ
elektronika

- Telebista, audio eta bideo salmenta eta konponketa
- Instalazio elektrikoak
- Atezain automatikoak
- Antena kolektiboak
- Informatika

Aitzorrotz elektronika Tel.: 943 79 16 10
Otalora, 14 ARETXABALETAK



Margogintza
Dekorativo eta Industrial

San Pedro, 14 behea ESKORIATZA
Tel.-Faxe: 943 71 47 28
Arrasate Tel.: 943 77 16 66
Poltsikokoa: 608 92 11 18

FRIXI Eraikuntzak

Hormigoizko estrukturalak,
urbanizazio, kontratak
eta enpresen mantenimenduak

Aranburuzabala 56 ESKORIATZA
Tel. eta faxa: 943 71 55 15 Poltsikokoa: 629 51 39 22



Jon Axpe Oyanguren

OYANGUREN
Iturgintza

Aranburuzabala 15
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 47 14
606 007 369
f.oyanguren@ctv.es

Iturgintza •
Gasa •
Berogailuak •
Peetrolio-produktuak •
limatizazioa •

L. GONZALEZ

PINTURAK

Pintura orokorra eta enpapelatua

Basabe poligonoa F-6
ARETXABALETAK
686 113 581

ARETXARGI

Modesto ROMEO
Aretxargi@euskalnet.net

BELORRIETA 15, BEHEA 20550 ARETXABALETAK - GIPUZKOA

943 532 628 645 734 032

INSTALAKUNTZA ELEKTRIKOAK

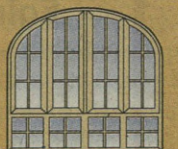


Instalazioen mantenimendu osoa
Berokuntza • Gasa
Aire girotua • Haizeztatzea

Basabe industrialdea B-3. Aretxabaleta.
Tel.: 943 77 19 88. Faxa: 943 79 59 97



ALUMINIOA/P.V.C./POLIURETANO
ALUMINIOA-EGURRA
PERTSIANAK ETA OSAGIAK



Araba ibilbidea, 17 eta 25
•Tel: 943 79 28 41 •Fax: 943 79 79 06
•20550 Aretxabaleta (Gipuzkoa)
•E-mail: kurtzebarri@euskalnet.net



Basabe poligonoa D-2-1
117 posta kutxa
ARETXABALETAK
Telefonia eta faxa:
943 79 78 45
Poltsikokoa:
616 96 57 98

- Barruko zein kanpoko lorezaintza.
- Ureztatze sistemak: automatikoki, eskuz eta tanta-jario bidez.
- Loreontzi-euskarriak, balkonerak, eta abar.

ARETXABALETAK
ITURGINTZA

Durana, 16-Tel.: 79 17 53
ARETXABALETAK

J.J. ITURGINTZA
IRURE

URA
GASA
KALEFAKZIOA



MITARTE 15
ARETXABALETAK 943 793 187